

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 30 päivänä lokakuuta 1998,
syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotannolle Portugalissa myönnettävästä tuesta

(tiedoksiannettu numerolla K(1998) 3340)

(Ainoastaan portugalkielinen teksti on todistusvoimainen)

(98/620/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rasva-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä syyskuuta 1966 annetun neuvoston asetuksen N:o 136/66/ETY⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1638/98⁽²⁾, ja erityisesti sen 5 artiklan 4 kohdan,

sekä katsoo, että

asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklan 4 kohdassa annetaan jäsenvaltioille mahdollisuus myöntää osa taatusta kansallisesta määrästä ja oliiviöljyn tuotantotuesta syötäväksi tarkoitettujen oliivien tukemiseen edellytyksillä, jotka komissio vahvistaa 38 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen,

Portugali on esittänyt markkinointivuotta 1998/1999 koskevan pyynnön, ja olisi vahvistettava yksityiskohtaiset säännöt tuen myöntämisestä,

olisi säädettävä, että tuki myönnetään Portugalissa sijaitsevista oliivitarhasta tulevien, syötäväksi jalostettavien oliivien tuottajille, ja täsmennettävä tuen myöntämisedellytykset,

olisi määriteltävä jalostuskaudeksi aika 1 päivästä marraskuuta 1998 31 päivään elokuuta 1999; jalostusyrikykseen ennen 1 päivää syyskuuta 1998 tulleita tuoreita oliiveja ei pidetä mainitun ajan kuluessa jalostettuina; jalostettuina olisi pidettävä oliiveja, joille on tehty joko ensimmäinen, vähintään viisitoista päivää kestävä suolavesikäsittely ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi,

olisi määriteltävä tukeen oikeutettujen jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino sekä jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja oliiviöljyn välinen vastavuus, joiden avulla lasketaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuki ja hallinnoidaan taattu kansallisia määriä,

⁽¹⁾ EYVL 172, 30.9.1966, s. 3025/66

⁽²⁾ EYVL L 210, 28.7.1998, s. 32

syötäväksi tarkoitettujen oliivien jalostusyrikykset on hyväksyttävä erikseen määritellyillä edellytyksillä,

olisi annettava säännöksiä syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevan tuen valvonnasta; näissä säännöksissä olisi säädettävä erityisesti syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan tekemästä viljelyilmoituksesta, tuottajien toimittamien oliivien määrää koskevista, jalostajien antamista tiedoista, jalostusketjusta poistuvista oliiveista ja maksajavirastojen valvontavelvollisuuksista; olisi säädettävä syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajiin sovellettavista rangaistuksista siinä tapauksessa, että ilmoitus ei vastaa tarkastuksessa todettuja tietoja,

olisi määriteltävä tekijät, joiden perusteella lasketaan jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille myönnettävän tuen määrä; tuesta voidaan tietyillä edellytyksillä myöntää ennakkoa;

Portugalin on annettava komissiolle tiedoksi tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet sekä tuen ennakon ja lopullisen tuen laskemisessa käytettävät tekijät, ja

tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat rasvojen hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Portugali saa oliiviöljyn markkinointivuonna 1998/1999 myöntää syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea tässä päätöksessä säädetyillä edellytyksillä.

2 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotuki myönnetään Portugalissa sijaitsevalta oliivitarhalla tulevien sellaisten oliivien tuottajille, jotka on toimitettu jalostettaviksi syötäväksi tarkoitetuiksi oliiveiksi tätä tarkoitusta varten hyväksytyssä yrityksessä.

2. Tukea myönnetään 1 päivän marraskuuta 1998 ja 31 päivän elokuuta 1999 välisenä aikana jalostetuille syötäväksi tarkoitetuille oliiveille.

Ennen 1 päivää syyskuuta 1998 hyväksytyyn jalostuslaitokseen tulleita oliiveja ei kuitenkaan oteta huomioon.

3. Tässä päätöksessä ”jalostetuilla syötäväksi tarkoitettuilla oliiveilla” tarkoitetaan oliiveja, joille on tehty vähintään viisitoista päivää kestänyt ensimmäinen käsittely suolavedellä ja jotka on poistettu lopullisesti suolavedestä, tai jokin muu käsittely, jonka jälkeen ne soveltuvat elintarvikkeeksi.

3 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien yksikkötuen laske-
miseksi ja taattujen kansallisten määrien hallinnoimiseksi 100 kilogramman jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja katsotaan vastaavan 10:tä kilogrammaa oliiviöljyä, joka on oikeutettu asetuksen N:o 136/66/ETY 5 artiklassa säädettyyn tuotantotukeen.

2. Huomioon otettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien paino on kokonaisten tai tarvittaessa rikot-
tujen mutta valutettujen oliivien, joista ei ole poistettu kiviä, nettopaino jalostuksen jälkeen.

4 artikla

1. Jalostusyrityksille, jotka täyttävät seuraavat edelly-
tykset, myönnetään hyväksyntänumero:

- yritys on jättänyt hyväksyntää koskevan hakemuksen, johon on liitetty 2 kohdassa tarkoitettut tiedot ja 3 kohdassa tarkoitettut sitoumukset,
- se pitää kaupan syötäväksi tarkoitettuja oliiveja, jotka on jalostettu ja joita on voitu tarvittaessa käsitellä myös muulla tavoin,
- se on saanut tai tulee saamaan voimassa olevan kansallisen lainsäädännön mukaisesti teollisen toiminnan harjoittamista koskevan hyväksymisen.

2. Hyväksyntää koskevassa hakemuksessa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- kuvaus teknisistä jalostuslaitteista ja varastointitiloista ja niiden ilmoitettu kapasiteetti,
- kuvaus kaupan pidettävistä, syötäväksi tarkoitetuista oliiveista; kunkin kaupan pitämisen muodon osalta on ilmoitettava jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien keskipaino yhtä kilogrammaa valmistettua tuotetta kohden,
- yksityiskohtaiset tiedot syötäväksi tarkoitettujen oliivien varastojen määristä 1 päivänä syyskuuta 1998 ja 1 päivänä marraskuuta 1998 valmistuksen eri vaiheissa ja eri valmistusmuotojen mukaan.

3. Hyväksyntää varten yrityksen on sitouduttava:

- ottamaan vastaan, käsittelemään ja varastoimaan erillään tukeen oikeutetut syötäväksi tarkoitettut oliivit, kolmansista maista tulevat oliivit ja oliivit, joista ei myönnetä tukea,

— pitämään kaikista syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevista toimista rahoituskirjanpitoon liitettyä varastokirjanpitoa, jossa mainitaan kunkin päivän osalta:

- a) yritykseen tulleet oliivit eräkohtaisesti sekä kunkin erän tuottaja,
- b) 2 artiklan 3 kohdan mukaisesti jalostettavat oliivit ja jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät,
- c) syötäväksi tarkoitettut oliivit, joiden käsittely on päättynyt, ja
- d) yrityksestä lähteneet määrät valmistusmuodon mukaan ja niiden vastaanottajat,

— toimittamaan tuottajalle ja toimivaltaiselle yksikölle 6 artiklassa tarkoitettut asiakirjat ja tiedot samassa artiklassa säädetyillä edellytyksillä,

— suostumaan kaikkiin tässä päätöksessä tarkoitettun järjestelmän mukaisiin tarkastuksiin.

4. Hyväksyntää ei myönnetä tai se peruutetaan viipymättä yritykseltä:

- joka ei täytä hyväksynnän edellytyksiä tai
- jota vastaan toimivaltaiset viranomaiset ovat nostaneet syytteen asetuksessa N:o 136/66/ETY säädettyä järjestelmää koskevista säännönvastaisuuksista tai
- joka on viimeksi kuluneiden 24 kuukauden aikana saanut rangaistuksen mainitun asetuksen rikkomisesta.

5 artikla

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevan tuotantotuen myöntämistä varten oliivinviljelijän on jätettävä viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1998 oliiviöljyn tuotantotukea varten säädettyä viljelyilmoitusta täydentävä ilmoitus tai tarvittaessa uusi ilmoitus, jossa annetaan syötäväksi tarkoitettujen oliivien osalta kaikki mainitussa oliiviöljyä koskevassa viljelyilmoituksessa olevat tiedot.

Jos kyseiset tiedot on jo annettu oliiviöljyä koskevassa viljelyilmoituksessa, täydentävään ilmoitukseen merkitään ainoastaan viittaus viljelyilmoitukseen ja asianomaisiin lohkoihin.

Syötäväksi tarkoitettuja oliiveja koskevat ilmoitukset syötetään oliiviöljyn tuotantotukijärjestelmässä säädettyyn aakkosnumeeriseen tietokantaan.

6 artikla

1. Hyväksytty yritys antaa syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajalle toimitushetkellä todistuksen, jossa ilmoitetaan yritykseen tulleiden oliivien määrä. Oliiveista, jotka ovat tulleet yritykseen 1 päivän syyskuuta 1998 ja 31 päivän lokakuuta 1998 välisenä aikana, jalostettaviksi 1 päivästä marraskuuta 1998 alkaen, todistus on annettava ennen 1 päivää joulukuuta 1998.

2. Hyväksytty yritys ilmoittaa toimivaltaiselle yksikölle ja tarkastusvirastolle:

- a) ennen kunkin kuukauden 10 päivää:
- niiden yritykseen tulleiden oliivien määrän, joiden jalostus on aloitettu, sekä edeltävän kuukauden aikana jalostettujen oliivien määrät,
 - edeltävän kuukauden aikana valmistettujen ja yrityksestä lähteneiden oliivien määrät valmistusmuodon mukaan,
 - kahdessa ensimmäisessä luettelakohdassa tarkoitettujen määrät yhteensä sekä varastojen määrä edeltävän kuukauden lopussa;
- b) ennen 1 päivää heinäkuuta 1999 syötäväksi tarkoitettuja oliiveja oliiviöljyn markkinointivuonna 1998/1999 viljelleiden tuottajien nimet ja määrät, joista näille on annettu 1 kohdassa tarkoitettu todistus;
- c) ennen 1 päivää kesäkuuta 2000 kaikki oliiviöljyn markkinointivuoden 1998/1999 aikana toimitettujen määrät ja kaikki niitä vastaavat jalostetut määrät.

7 artikla

1. Syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajan on ennen 1 päivää heinäkuuta 1999 jätettävä suoraan tai välillisesti toimivaltaiselle yksikölle tukihakemus, jossa on oltava vähintään seuraavat tiedot:

- tuottajan nimi ja osoite
- niiden tilojen ja lohkojen sijainti, joilta oliivit on korjattu, sekä viittaus asianomaiseen viljelyilmoitukseen
- hyväksytty yritys, johon oliivit toimitettu.

Hakemukseen on liitettävä 6 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen toimitusta koskevat todistukset.

Hakemukseen voi tarvittaessa liittää tuen ennakkoa koskevan hakemuksen.

2. Kaikkien tukihakemusten myöhästymisten osalta tuen määrästä, johon tuottajalla olisi ajoissa jätetyn hakemuksen perusteella oikeus, vähennetään yksi prosentti jokaista työpäivää kohti, jonka hakemus on myöhässä. Jos hakemus myöhästyy yli 25 työpäivää, sitä ei hyväksytä.

8 artikla

1. Ennen tuen lopullisen määrän maksamista toimivaltainen yksikkö tekee tarvittavat tarkastukset todentaakseen:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät, joiden osalta on annettu toimitusta koskeva todistus
- jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrät ja niiden jakautuminen tuottajakohtaisesti.

Tarkastukseen sisältyy:

- varastoituja tavaroita koskevia useita fyysisiä tarkastuksia sekä hyväksytyjen yritysten kirjanpidon tarkastus
- tukihakemusten tehostetut tarkastukset niiden oliivinviljelijöiden osalta, jotka hakevat samanaikaisesti sekä syötäväksi tarkoitettuja oliiveja että oliiviöljyä koskevaa tukea.

2. Portugalin on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet varmistaakseen, että seuraavia seikkoja valvotaan:

- syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuotantotukea koskevan tukioikeuden noudattaminen
- oliiviöljyn tuotantotuen kieltäminen oliiveilta, jotka on tuotu tämän päätöksen mukaisesti hyväksytyyn yritykseen
- samoista oliiveista ei jätetä enempää kuin yksi hakemus.

3. Tukea ei myönnetä niille syötäväksi tarkoitettujen oliivien tuottajille, joiden tekemä 5 artiklan mukainen ilmoitus tai 7 artiklassa tarkoitettu tukihakemus on ristiriidassa tarkastuksissa todettujen seikkojen kanssa, sanotun kuitenkin rajoittamatta Portugalin säätämien seuraamusten soveltamista.

9 artikla

1. Tuen ennakon määrä on asetuksen (ETY) N:o 2261/84 (1) 17 a artiklan 1 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä.

Tuottajalle maksettavaa ennakkoa varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla tilapäistä jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaiselta yksiköltä saadut tiedot vahvistavat. Toimivaltainen yksikkö vahvistaa tämän kertoimen kyseisen hyväksytyyn yrityksen osalta käytettävissä olevien tietojen perusteella. Huomioon otettava syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä ei kuitenkaan saa olla enemmän kuin 90 prosenttia toimitetuista syötäväksi tarkoitetuista oliiveista.

2. Tuesta maksetaan ennakkoa tuottajalle, joka on 16 päivänä lokakuuta 1999 tai sen jälkeen tehnyt hakemuksen 7 artiklan 1 kohdan mukaisesti.

10 artikla

1. Tuen määrä on asetuksen (ETY) N:o 2261/84 17 a artiklan 2 kohdassa tarkoitettu yksikkömäärä kerrottuna 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti jalostettuja syötäväksi tarkoitettuja oliiveja vastaavalla oliiviöljyn määrällä.

(1) EYVL L 208, 3.8.1984, s. 3

Tuottajalle myönnettävää tukea varten jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan soveltamalla kyseistä yritystä koskevaa jalostuskerrointa toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettuun määrään, jonka toimivaltaiselta yksiköltä saadut tiedot vahvistavat. Mainittu kerroin on samansuuruinen kuin kaikkien jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien ja kaikkien syötäväksi tarkoitettujen oliivien, joiden toimituksista on annettu oliiviöljyn markkinointivuonna 1998/1999 todistus, välinen suhde.

Jos toimitusta koskevassa todistuksessa ilmoitettua, tukea vastaavaa jalostettujen oliivien määrää ei voida vahvistaa, jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien määrä lasketaan kyseisten tuottajien osalta muiden yritysten keskimääräisen kertoimen perusteella. Tämä jalostettujen oliivien määrä saa olla enintään 75 prosenttia toimituksen yhteydessä annetussa todistuksessa mainitusta määrästä, sanotun kuitenkin rajoittamatta oliivinviljelijöiden oikeutta esittää kyseistä yritystä koskevia vaatimuksia.

2. Tuen määrä muunnetaan Portugalin escudoiksi sen kuukauden ensimmäisenä päivänä voimassa olevalla maatalouden muuntokurssilla, jonka aikana kyseinen tuottaja toimittaa ensimmäisen erän oliiveja.

3. Kun 8 artiklassa tarkoitetut tarkastukset on tehty, tuki tai sen jäljellä oleva määrä maksetaan kokonaisuudessaan tuottajalle 90 päivän kuluessa siitä, kun komissio on vahvistanut tuen yksikkömäärän.

11 artikla

Portugalin on ilmoitettava komissiolle:

- viipymättä tämän päätöksen soveltamiseksi toteutetut kansalliset toimenpiteet
- ennen 1 päivää elokuuta 1999 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien arvioitua tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä tässä arvioinnissa käytetyt tilapäiset jalostuskertoimet
- ennen 16 päivää kesäkuuta 2000 jalostettujen syötäväksi tarkoitettujen oliivien todellista tuotantoa vastaavat oliiviöljyn määrät sekä käytetyt jalostuskertoimet.

12 artikla

Tämä päätös on osoitettu Portugalin tasavallalle.

Sitä sovelletaan 1 päivästä marraskuuta 1998.

Tehty Brysselissä 30 päivänä lokakuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen